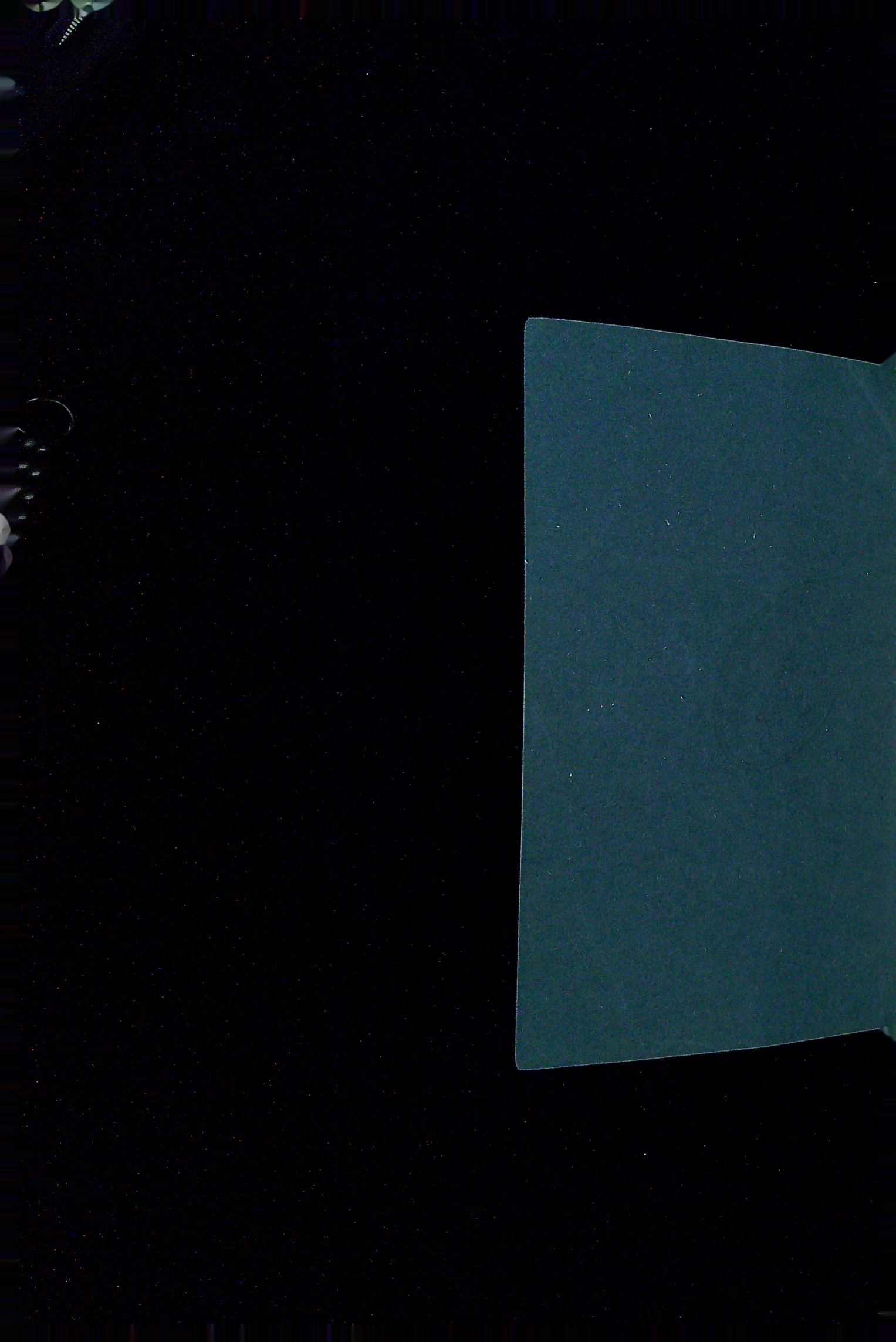


Smithsonian Institution

Books

French Vocabulary Book

1850



le nombre }
le numéro } number
le chiffre }

vendre to sell
la revue the magazine
le magasin the store, the shop
le journal the newspaper
afficher to post
Défense d'afficher stick no bills
un fichier a filing system
une fiche a form (paper)
glisser to slip
être enrhumé to have a cold
une étiquette a label
renseignement information
j'ai besoin de } I have need of
il me faut des }
la poudre thunder
le air ether

la porcelaine	a pot
une cygne	a jug
la laine	wool
En quoi	in what
en coton	in cotton
grosie	poplin
un mille	a thousand
whillon	a whirlwind
fainéant	ne-er-do-well
ébrouiller	to manage, to get on
Brouiller	to be badly off
débrouillard	manage
chercher	to seek
labouer	
le cheval	a horse
le cheval de labour	a cart horse
la chevue	
le cabouage	
je vous en prie } je tien }	do not mention it

le paresseux

lazy fellow

le gosse

a young boy

traîner

to drag, to draw

le tracteur

the tractor

tirer

to pull

traire

to milk

Défense de fumer,
même dans la cour
dans la même cour
dans la cour même

No smoking, even
in the yard

d'ordinaire

ordinarily

d'habitude

usually

habituellement

"

usuellement

usually

généralement

generally

quotidiennement

every day

consommation

refreshment

en général

in general

s'accouder à

to lean one's elbow

à Bourg

↳

Ils s'y réunissent	They will meet there
grand (e)	tall
gros (se)	big, large
gras (se)	fat
faire la grosse matinee	to stay in bed
la chemisette	the blouse
la chemise	the shirt
une chemise de nuit	a night dress (shirt)
la blouse	the overall
le tablier	the apron
un pyjama	the pyjamas
le tricot	the cardigan
le complet	the suit (baker suit)
enchante(e) de faire	pleased to meet
votre connaissance	you
enchante(e) d'avoir	pleased to have
fait votre connaissance	met you
ici	here
à cause de	
la partie	part of a whole (a game)

sitôt	as soon as
l'on se mit en route	they set ^{set} out
que avait compté	he had count
se rendre	on being able
net	clearly
s'arrêta	it stopped
une panne d'essence	lack of petrol
Il fit semblant	he pretended to
prétendre	to claim
le prénom - surnom	Christian name
le nom de famille	family name
l'adresse	the address
le surnom	nickname
se mettre à	to begin
attendre	to await
grossir } grandir }	to grow big
rougir	to blush
blanchir	to make white
jaunir	to grow yellow
s'écrier	to exclaim (not shouting)

crier	to cry
grommes	to gumble
douter	to doubt
souppçonner	to suspect
le soupçon	a little trace
le volant	steering wheel
le marchepied	running board
le réservoir	to equal
le permis de conduire	the petrol tank
souppçonneuse	a driving license
le chasseur	suspicion
le pêcheur	the hunter
le gibier	the fisherman
le perdrix	the venison
le pivoon	the partridge
je vous en prie	the cock pheasant
je vous en prie	I could not ask for anything better
la couture	I am pleased
	to sew

la cuisine	the kitchen
la lessive	the washing
la blanchisserie	
la lessiveuse	electric - electric washer
	à huile à pétrole à gaz à charbon
	gas boiler Lever coal
la poêle	frying pan
la casserole	saucepan
le four	oven, cooker
œuf à coque dur	boiled egg
sur le plat	hard boiled
panché	
l'omelette	an omelet
fourchette	to whisk
le scindouse	card
une machine à coudre	sewing machine
coudre	to sew
rinçon	to rinse
sécher	to dry
fer à repasser	

un hôtel	a hotel
une auberge	a inn
un cabaret	a public house
un restaurant	a restaurant
un café	a café
la lumière de jour	daylight
filles à l'anglaise	English lace
le courant d'air	the draught
écreinte	tired out
épuisé	
couche	suspicious, squint-eyed
coucher	to squint
équivoque	suspicious
le sobriquet	nickname
punir	to punish
le lendemain	the next day
causer	to chat
se mettre à	to begin
vaincre	
convaincre	

réfléchir

to reflect

réfléter

to reflect back

la réflexion

the reflexion

à reflet

valable

valid

de valent

valuable

apercevoit qe

s'apercevoit qe

convaincre

to convince

convaincus

convinced

il fait être une maison de Cas a Courtois

Je me fais couper les cheveux I have my hair

à faire voir à lycée à monsieur à maie

we are showing the school

le coquelicot

the poppy

une épingle

a thimble

la fermeture éclair à zip fastener

ordonner

commander

to order

voilà pourquoi that is why

route	blameful
repindre	to paint
freiner	to apply brakes
encore	nevertheless
à peine	hardly, no sooner
peut être	perhaps
quand	when
dès que	as soon as
aussitôt que	
dès que	
licencier	
congédier	to give leave
à signe	
la reconnaissance	
reconnaisant	grateful
je lui serre la main	I shake the hand
la félicitation	congratulations
la veille	the evening
veiller	to watch
la veille Noël	Christmas Eve

un brouhaha	a hubbub
les pleurs	the tears
le lendemain	the next day
la caisse	the cashier
le caissier	

plaisante	amusing
faire un coup	to do a job
un coup de main	a helping hand
un coup d'œil	a glance
un coup de pied	a kick
cabaretier	the innkeeper
il doit y avoir	there must be
si	if
presque	nearly
les yeux clos	with closed door
aussitôt	as soon as
la boutique	the shop
la monnaie	the change
tranquillement	quietly
men	soft.

nouveaux	new
vieux	old
beau	good
résoudre	resolve
désoudre	dissolve
halète	to pant
l'haléine	the breath
un éclat	a burst
éclater de rien	to burst with laughter
une étoile	a star
un astre	{ the career (career) { the course
la carrière	
un empêchement	a stoppage
empêcher	to block
voulait dire	to mean
que veut dire	What does it mean?
S'en ai assez	I have had enough
encore	again
mettre fin	to end

y
↑
à + noun

en
↑
de + noun

un gosse
voilà tout
sacripant
il se corrigera

a small boy
that is all
scoundrel
he will correct him
self

les assiettes
ne — que
il était d'avis
il sera

the plates
only
he is of the opinion
he will be

à verser
avalé

to pour
to swallow

soupe aux poireaux - C'est soupe
camembert

leek soup
Camembert cheese

arrosé

to water

ne tarda pas
accueillit

was not late

le huit janvier

le maraîcher
à l'avis que

the market gardener
to be of the opinion
that

j'en ai assez!
le sacrifiant
verser

I have (had) enough
sacrifice

une assiette
avalier

to pour
a plate
to swallow

le poireau

the leek

la laitue

the lettuce

arroser

to water

accueillir
(irreg)

to welcome

épatant
devoir

le neuf janvier
'smashing'

perdre

to have to (do....)

se mettre à

to lose

le bulletin

to begin

de reporter

le trimestre	the term
les notes	the marks
ce n'est que	it is only
passer un examen	to sit an exam
être reçu	to pass (an exam)
penser à	to think of
la peinture	the painter
gagner sa vie	to ^(earn) gain ones ^{ones} living

puisque	since
prochain	next
d'ici là	until then
decider	to decide
les potagers	the kitchen garden
volontiers	willingly
promettre	to promise
aller faire qqch	to go and do smthg
je vais faire	I am going to do
l'œuvre	the work
manquer	to lack

peut - être
de bonne heure
argent
le bateau
- pêche
- truelle
le mieux
plus tôt
peux, affreuse
joindre
peindre
craindre
venir
tenir
vouloir
recevoir
retenir
appartenir
dormir
revenir

perhaps
early
money
the rake
the spade
the trowel
the best
the earliest
frightful
to join
to paint
to fear
to come
to hold
to wish, to
to receive
to retain
to belong
to sleep
to return

pouvoir	to be able
partir	to go away
sortir	to go out
sentir	to feel, to smell
pleuvoir	to rain
comprendre	to understand
la vedette (de cinéma)	the film star
prochain	<u>le quinze janvier</u> next
devenir	<u>le seize janvier</u> to become
prendre	to take
apprendre	to learn
mettre	to put
paraître	to appear
recommencer	<u>le dix-neuf janvier</u> to begin again
la matière	the subject
fort	good, strong

demander à quelqu'un
de quelque chose

à vingt et un jan
to ask someone
to do something

devenir
marquer
puisque
déjà

à vingt-six jan
to become
to remark, notice
since
already

avoir honte
fier
le poing
un concours
les chenilles
tant pis

le vingt-huit jan
to be ashamed
proud
the fist
a competition
the grubs
It cannot be he
le trente jan

expédier
à matin
à soir
après midi

to send
in the morn'
in the evening
in the aftern'

voilà pourquoi
le lendemain

that is why
the day after tom^{orrow}

pas là

that way, over
that way

par ici

it is this way

être en train de...

à deux février
to be in the act of
before (in time)

avant

semer

to sow

à quatre février

plusieurs

several

expéditeur

sender

destinataire

receiver

les envois

the suburbs

la main-d'œuvre

the labour

l'espérance

à cinq février

hope

naître

reborn

loin

far from

doux	sweetly
le poing	the fist
le concours agricole	the agricultural competition
aplanir	to smooth
les poireaux	the early vegetables
le sacripant	the rascal
le Camembert	the Camembert ch ^{ese}
sous peu	in a short time
se souvenir de	to remember
la patrie	the country (motherland)
mer un coup de main	to give a helping hand
payer à ses gages	to pay wages
- mettre à l'œuvre	to work
	<u>le six février</u>
assez de	enough
beaucoup de	much, many
tant de	so much, so many
seules	<u>le treize février</u>
	to weed

un sacloir	a hoe
un arrosoir	a watering can
creuser	to dig (a hole)
bécher	to dig (turn over)
une fosse	a ditch
le poisson	the fish
le persil	the parsley
un seau	a bucket
la pelouse	the lawn
un vivier	a fish pond
une poiche	a pickaxe
une brouette	a wheel barrow
un chou (des choux)	the cabbage
- chou fleur	a cauliflower
une betterave	a beetroot
un oignon	an onion
le navet	the turnip
les petits pois	the peas
- artichaut	an artichoke
la laitue	the lettuce

serre chaude the hot-house
déplantoir a trowel
mauvaises herbes the weeds

Les dix huit février

le mardi gras Ashrove Tuesday
mercredi des cendres Ash Wednesday
le Carême Lent
↓ Pâques Easter

• marguerite the large daisy
pâquerette " small "
lilas the lilac
lys the lily
muguet the lily-of-the-valley
perce-neige the snowdrop
pavot the poppy
œillet a carnation
primevère the primrose
bleuet the cornflower
bouton d'or the buttercup

l'aulépine	the hawthorn
une ortie	a nettle
le chardon	the thistle
le dent de lion - the	dandelion
une jacinthe des prés - a	bluebell
le fusil	<u>le disc - neuf février</u> the rifle
épeler	<u>le vingt février</u> to spell
re... jamais	never
à pied	on foot -
en autobus	on a bus
à bicyclette	on a bicycle
à la lisière	<u>le vingt-trois février</u> on the edge, rim, border
ménagère	housewife
poêle	frying pan
casserole	saucepan
or	gold
noyau	means

		<u>le vingt-cinq février</u>
trappe		thick set
les favoris		the whiskers (side)
un cambrioleur	} a burglar	
un braconnier		a poacher
encadrer		to frame
le cadre		the frame
la blouse		the jerkin
la coulotte		the breeches
les bottes		the boots
le képi		the cap (peaked)
le fusil		the gun
la ceinture		the belt
la perdrix		the partridge
le cuir		the leather
la cartouche		the cartridge
le faisan		the pheasant
		<u>le vingt-six février</u>
croquer (int.)		to grow
se pousser (tr.)		to grow
cultiver (tr.)		to grow

un fruitier	a fruit tree
une pommier	an apple tree
un pommier	a pear tree
un prunier	a plum tree
un cerisier	a cherry tree
en printemps	in spring
en été	in summer
en automne	in autumn
en hiver	in winter

commencer à faire	} to begin to
quelque chose	
se mettre à	

aller + infinitive	to go and (do)
après avoir (fait)	after having (done)
tirer	to shoot or fire

à vingt-sept février
late

en retard	
souvent quelque fois	sometimes
souvent	always
bienveillante	kindly

habituel

usual

un chien rapporteur a retriever
poil hair

- classe

to hunt

flaiver

to smell

voler

to steal

désher

to level nest

garder

to look after, keep.

une demeure

a home

une chaumière

a cottage

faire des économies

to save

joindre les deux bouts to make both
~~ends~~ ^{ends} meet

un repas

a meal

trouver moyen de

to find the means
to.

être lièvre

to have

se tromper (de)

to be wrong

servis - je servis
 sentis - je sentis
 prends - je pris
 mets - je mis
 prends - je compris
 vends - je' appris
 mets - je promis
 reçois - je reçus
 vois - je dus
 crains - je craignis
 joins - je joignis
 peigne - je peignis
 sache - je savas
 connais - je connus
 reconnais - je reconnus
 cours - je courus
 dois - je dus
 dors - je dormis
 fais - je fis
 vois - je vis
 reçois - je reçus
~~être~~ - ~~été~~

-oir verbs

- us

- us

- ut

âmes

âtes

urent

La douze février

. 13. The following verbs are irregular
their P. H. forms :-

venir - je vins

tenir - je tins

devenir - je devenis

restait - j'appartins

revenir - je ~~venis~~ revins

vouloir - je voulus

pourrait - je pus

sortir - je sortis

partir - je partis

Past Historic

Used as an alternative to the perfect tense when telling a story to show a completed action in the past or a definite stage in the narrative.

-er verbs. Stem plus endings

- ai
- as
- a
- âmes
- âtes
- érent

-ir verbs stem + endings

- is
- is
- it
- imes
- îtes
- irent

prendre - compris

prendre - appris

mettre - promis

avoir - reçu

avoir - dû

avoir - craint

avoir - joint

avoir - peint

avoir - paru

avoir - connu

avoir - reconnu

être - été

avoir - eu

ouvrir - ouvert

s'asseoir - assis

battre - battu

boire - bu

couvrir - couvert

mourir - mort

paraître - paru

naître - né

croire - cru

devoir - reçu

devoir - dû

pleuvoir - plu

plaire - plu

dire - dit

lire - lu

suivre - si

suivre - suivi

Part Participles

tenir - tenu

venir - venu

venir - devenu

appartenir - appartenu

revenir - revenu

vouloir - voulu

voir - vu

sortir - sorti

sortir - parti

servir - servi

sentir - senti

prendre - pris

mettre - mis

J'avais eu
Tu avais eu
Il avait eu
Nous avions eu
Vous aviez eu
Ils avaient eu

~~J'étais été~~ J. étais été
~~Tu étais été~~ Tu étais été
~~Il était été~~ Il était été
~~Nous étions été~~ Nous étions été
~~Vous ét~~ Vous ét

pluperfect of avoir (eu)

A. B. J'avais eu = I had had
'avais été
tu avais été
il avait été
nous avions été
vous aviez été
ils avaient été

per of être (été)

B. J'avais été = I had been

devoir - to have to

Je dois

Tu dois

Il doit

Elle doit

Nous devons

Vous devez

Ils doivent

Elles doivent

Il doit sortir - he must go out

Il devait sortir - he was to go out

~~Il a dû sortir - he had to go out~~

Il devra sortir - he will have to go out

Il devrait sortir - he should } to go out

Il aurait dû ^{ought} - he had to go out

Il a dû - he must have to go out

'aurait dû - he should have to go out

venir
 tenir
 devenir
 rester
 venir
 être
 naître
 mourir
 (1st person)

Plus perfect

Group of either avoir or être +
 + past. Means had

venait
 tenait
 devenait

Plus perfect

Can be got from the 1st person
 like e.g. nous venions - nous
 venions. Knock off "ons" &
 'd endings/means have, completed
 action.

venait
 tenait
 devenait

Perfect

sent of avoir or être + past
 st.

venait
 tenait
 devenait
 restait
 venait
 venait

Verbs taking "être"

aller }
 ir }
 traverser }
 sortir }
 partir }
 venir }

{ monter
 { descendre
 { rester
 { tomber
 { naître
 { mourir

venait
 tenait

retourner

venait
 tenait
 devenait

Le quinzejane

je sais	je vois	je sors
tu sais	tu vois	tu sors
il sait	il voit	il sort
elle sait	elle voit	elle sort
nous savons	nous voyon	nous sortons
vous savez	vous voyez	vous sortez
ils savent	ils voient	ils sortent
elles savent	elles voient	elles sortent

savoir - to know voir - to see sortir - to go

Je mets	Je parais
tu mets	tu parais
il met	il paraît
elle met	elle paraît
nous mettons	nous paraissions
vous mettez	vous paraissez
ils mettent	ils paraissent
elles mettent	elles paraissent

mettre - to put paraître - to appear

